

## Sumar

Acad. Paul Niedermaier,	<i>Începuturile Muzeului în aer liber din Dumbrava Sibiului (Amintiri)</i>	7
Ana Grama,	<i>Andrei Șaguna, serbările populare și începuturile etnomuzeografiei românești (1852-1862)</i>	10
Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>Semnificațiile multiple ale unei aniversări. Cum a apărut Muzeul Tehnicii Populare și ce a devenit Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”, după 45 de ani</i>	39
Valeriu Olaru,	<i>Conservarea și restaurarea patrimoniului Muzeului „ASTRA”; programul strategic în ultimii 45 de ani</i>	59
Dr. Corneliu Ioan Bucur, Mirela Crețu,	<i>25 de ani de la inițierea Programului „Tezaure umane vii”. Muzeul „ASTRA” și trăirea întru tradiție.</i>	73
Maria Bozan,	<i>Cincisprezece ani de acțiune culturală la Muzeul de Etnografie Universală „Franz Binder” din Sibiu</i>	89
Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>Cronica unor premii naționale și internaționale obținute de cel mai titrat muzeu din România, Muzeul „ASTRA”</i>	104

### CAPITOLUL I. PATRIMONIUL CIVILIZAȚIEI TRADIȚIONALE

Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>Perspectivile finalizării organizării expoziționale a Muzeului în aer liber din Dumbrava Sibiului în anii 2006-2010</i>	123
Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>O expoziție retrospectivă. La 45 de ani de la întemeierea Muzeului Tehnicii Populare</i>	149
Ciprian Anghel Ștefan, Marc Jura,	<i>Organizarea grupei „Vânătoare tradițională”. Capcanele de vânătoare în Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”</i>	161
Marc Jura, Ciprian Anghel Ștefan,	<i>Finalizarea grupei păstoritului tradițional din Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”</i>	163
Dr. Corneliu Ioan Bucur, Ciprian Anghel Ștefan,	<i>Finalizarea grupelor tematice ale viticulturii și pomiculturii, în Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA” (Gospodăriile din Vlădești - județul Vâlcea și Bălănești - județul Gorj)</i>	166
Marius Gherghel,	<i>Finalizarea grupei olăritului în Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA” (reconstrucția gospodăriilor-atelier de olar din Găleșoaia, județul Gorj)</i>	171

Dr. Corneliu Ioan Bucur, Isabella Nimirceag,	<i>Industria casnică textilă – reprezentată în Muzeul în aer liber prin gospodăriile din Lisa (județul Brașov) și Tilișca (județul Sibiu)</i>	178
Marius-Florin Streza, Ștefan Păucean,	<i>Finalizarea organizării grupei de industrii textile hidraulice. Reconstrucția Complexului de industrii textile din Gura Râului (județul Sibiu) și a Complexului de industrii hidraulice de la Rebrișoara (județul Bistrița-Năsăud)</i>	182
Marius-Florin Streza,	<i>Extragerea și prelucrarea chihlimbarului de Buzău. Gospodăria-atelier de prelucrare a chihlimbarului din Colți, județul Buzău – premieră în muzeele etnografice în aer liber din România</i>	189
Remus Iancu, Marius-Florin Streza, Ștefan Păucean,	<i>Morile cu „alvan” de pe Someșul Inferior. Moara cu „alvan” din Ciocmani, județul Sălaj</i>	194
Valer Deleanu,	<i>Pavilionul de prezentare a mijloacelor de transport tradiționale (vehicule)</i>	201
Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>Muzeul „ASTRA” - Universul copiilor (programe și strategii de educație națională și integrare europeană, de la cea mai fragedă vârstă)</i>	215
Ionuț Lăpădat, Ciprian Anghel Ștefan,	<i>Elemente ale spiritualității românești în spațiul Muzeului Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA” din Sibiu</i>	226

## **CAPITOLUL II. PATRIMONIUL CULTURAL IMATERIAL**

Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>Academia Artelor Tradiționale din România o adevărată provocare universală pentru cultura secolului XXI. „Academia satului”, Academia valorilor superlative ale culturii orale</i>	232
Ada Maria Popa,	<i>Academia Artelor Tradiționale din România: un proiect între ideal, deziderat și recunoaștere oficială. Academia Artelor Tradiționale din România, elogiul adus frumuseții simplității</i>	243
Dana Botoroaică,	<i>Olimpiada Națională „Meșeșuguri artistice tradiționale” o certitudine privind viitorul artei populare din România</i>	250
Ioana Luca,	<i>Turism și artă populară</i>	255
Simona Ghiorghieș,	<i>Atelierele școală de artă populară – un nou produs cultural oferit de Complexul Național Muzeal „ASTRA” Sibiu</i>	260

### CAPITOLUL III. CERCETĂRI ETNOGRAFICE

Valer Deleanu,	<i>Programul „Patrimoniul cultural din sudul Transilvaniei”</i>	266
Karla Roșca, Camelia Ștefan,	<i>Pe Valea Hârtibaciului, în căutarea tradiției</i>	271
Mihaela Văcariu,	<i>Alimentația tradițională în comuna Rășinari. Reprezentare expozițională în cadrul gospodăriilor transferate în Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”</i>	276
Dr. Corneliu Ioan Bucur, Olga Popa,	<i>Tipologia cuptoarelor de ars vase ilustrată în Muzeul în aer liber din Dumbrava Sibiului</i>	286
Ștefan Păucean,	<i>Considerații istorice asupra morilor plutitoare de pe cursul Someșului. Moara din Lucăcești, județul Maramureș - studiu de caz</i>	292
George Tomegea,	<i>Bățele ciobănești din colecția Muzeului „ASTRA”</i>	297
Olimpia Coman Sipeanu,	<i>A crea și a păstra frumosul. Dialog cu Maria Poienaru din Laz, județul Alba</i>	300
Alexandra Gruian,	<i>Studiu asupra aruncătorului de suliță din colecția Muzeului de Etnografie Universală „Franz Binder”</i>	307
Valer Deleanu,	<i>Muzeul „ASTRA” și colaborarea cu Ecomuzeul Regional Sibiu</i>	315
Elena Potoroacă,	<i>Proiectul cultural „Istoromâniei - consolidarea și permanentizarea valorilor și tradițiilor”. Prezentare generală</i>	320

### CAPITOLUL IV. PROIECTE CULTURALE

Dr. Corneliu Ioan Bucur,	<i>12 proiecte culturale pentru Europa</i>	330
Adriana Avram,	<i>Valorificarea oportunității reprezentate de finanțările internaționale în domeniul culturii - o prioritate pentru Complexul Național Muzeal „ASTRA”</i>	346